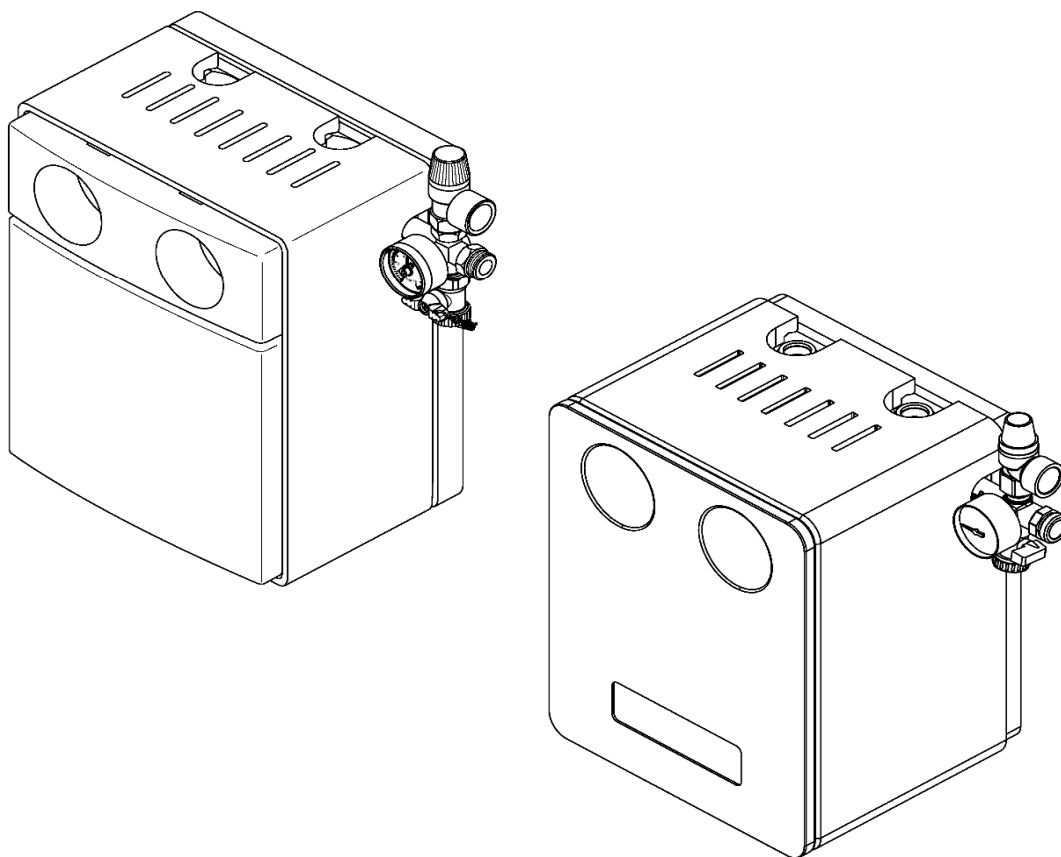


Komplettstationen



8738892009.ab.RO



BOSCH

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje
La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks
Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fr] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita
Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez
Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes eldírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio
L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/הרכבה מותרות בלבד
התקנת/הרכבת המוצר חייבת להיעשה על ידי מתקין/מרכיב מוסמך, המכיר את כל הדרישות וההוראות הישירות.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos
Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu
Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering
Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu
Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem
A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul
Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу
Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže
Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo
Namestitvev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu
Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering
Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar
Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу
Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示
必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم دربارہ نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Inhaltsverzeichnis
Table of contents

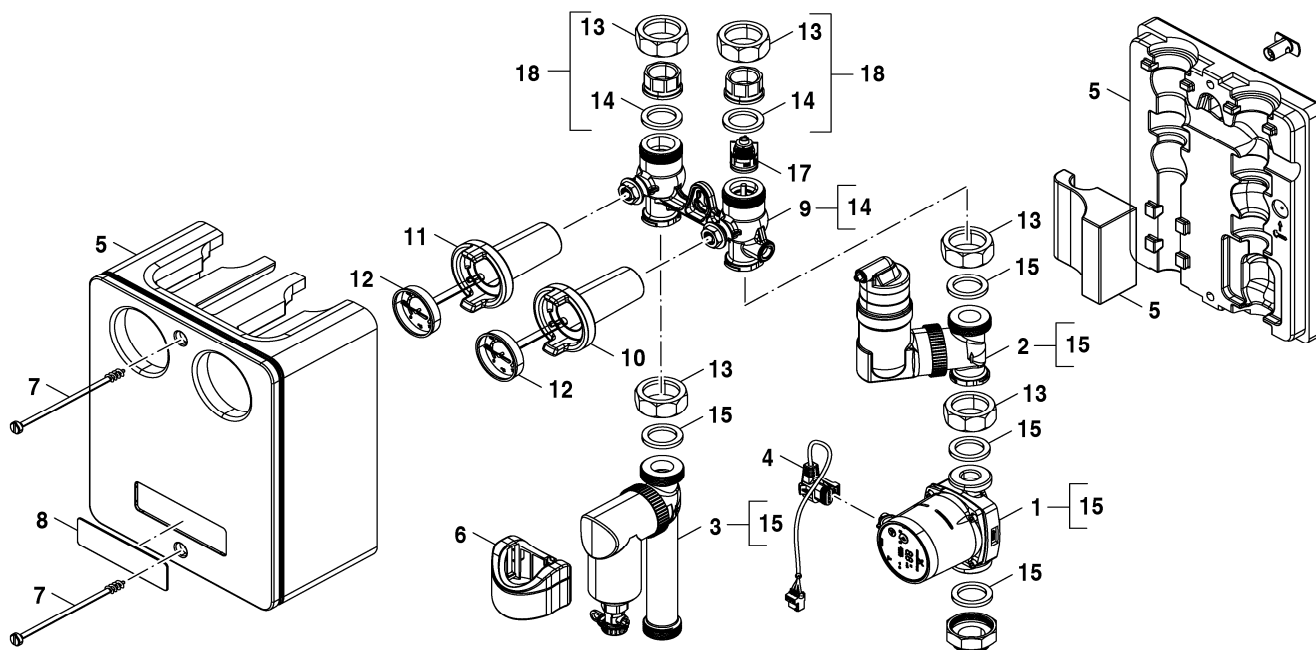
Table de matieres
Indice

Inhoud
Indice

HS 25/6 MSL BO	7 736 604 097	5
KS RR2 Bosch	8 718 589 505	6

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst
Lista de repuestos

HS 25/6 MSL BO - 7736604097



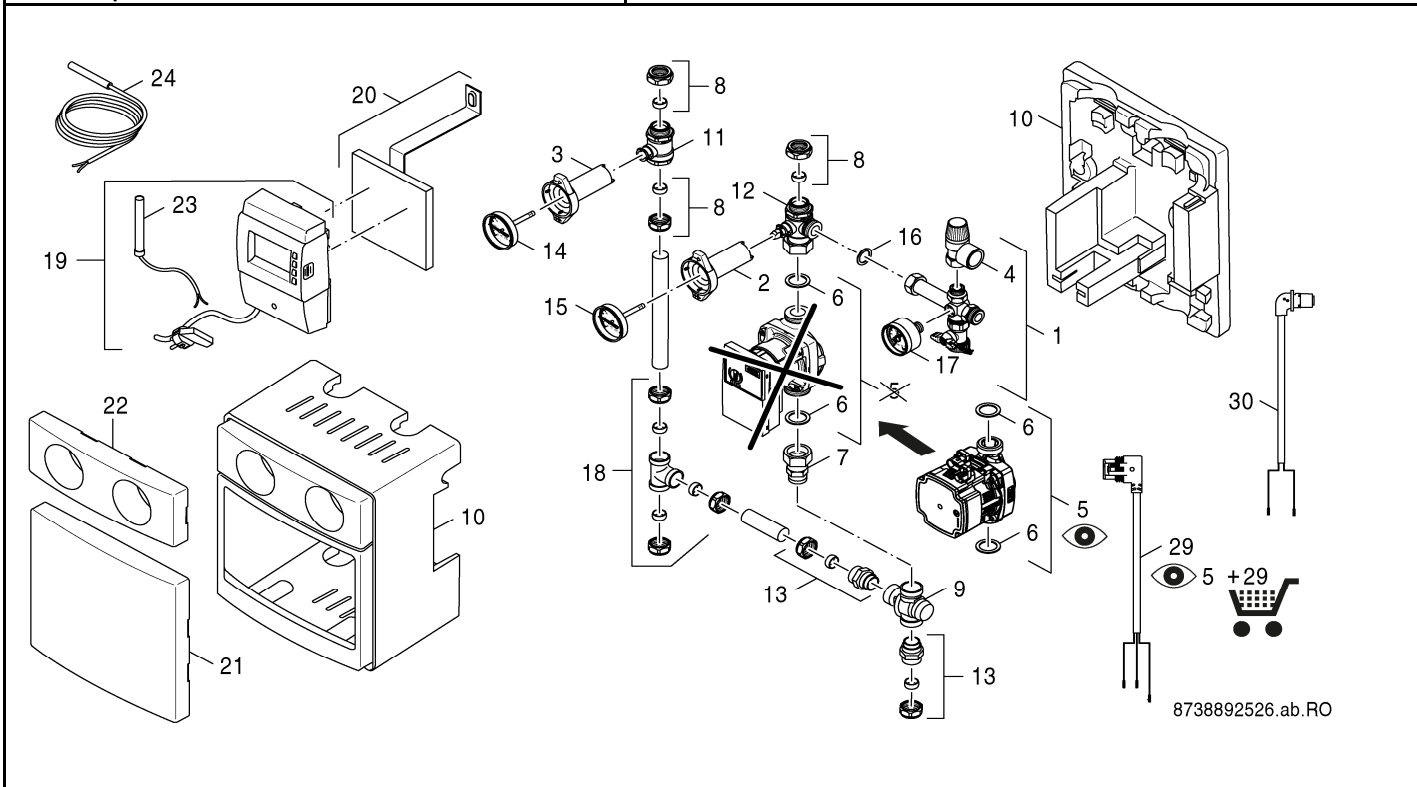
6721903602.ab.RO

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizione	Benaming	Descripción	PG
1	8 738 807 002	Pumpe Alpha 2.2 25-60 130 9H	Pump Alpha 2.2 25-60 130 9H spare	Pompe Alpha 2.2 25-60 130 9H	Pompa Alpha 2.2 25-60 130 9H	Pomp Alpha 2.2 25-60 130 9H	Bomba Alpha 2.2 25-60 130 9H	56
2	8 738 807 003	Luftabscheider HS25/6 MSL	Air_vent HS25/6 MSL spare	Séparateur d'air HS25 /6 MSL	Separatore d'aria HS25 /6 MSL	Luchtafscheider HS25 /6 MSL	Separador de aire HS25 /6 MSL	48
3	8 738 807 004	Mag/Schlammabscheider HS25/6 MSL	mag/dirt trap HS25/6 MSL spare	Séparateur mag/boue HS25 /6 MSL	Separatore di fanghi/MAG HS25/6 MSL	Mag/slibafscheider HS25 /6 MSL	Mag/separador de lodos HS25/6 MSL	46
4	8 738 807 049	Pumpenkabel Alpha 2.2 Stecker grün	Cable pump Alpha 2.2 green con. spare	Câble de pompe Alpha 2.2 plug vert	Cavo della pompa Connettore Alpha 2.2	Pompkabel Alpha 2.2 stecker groen	Cable de bomba Alpha 2.2 enchufe verde	36
5	8 738 807 050	Wärmeschutz HS25/6 MSL komplett	Insulation HS25/6 MSL complete spare	Protection thermique HS25/6 MSL complé	Protezione termica HS25 /6 MSL completa	Thermische beveiliging HS25/6 MSL comp	Protección térmica HS25/6 MSL completa	36
6	8 738 807 052	Magnet f. Schmutz/Magn. absch. BO	Magnet f. Trap Dirt/Magnéte BO spare	Aimant f. Dirt / Magn. absch. BO	Magnete f. Dirt / Magn. absch BO	Magneet f. Dirt / Magn. absch. BO	Imán f. Suciedad / Magn. absch BO	38
7	5594700	Verschlusschraube (2x)	Sealing screw (2x)	Vis de fermeture (2x)	Vite di chiusura (2x)	Afdekschroef (2x)	Tornillos carcasas Kits HS	25
8	7 736 601 234	Logo Bosch	Logo Bosch packed	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	Logo Bosch	26
9	8 718 599 397	Kugelhahn DN25 HS V3	Plug valve HS25 V3 packed	Robinet à boisseau sphérique HS25 V3	Rubinetto a sfera HS25 V3	Kogelkraan HS25 V3	Válvula de bola HS25 V3	44
10	5594682	Griff rot für Kugelhahn	Handle red for Ball valve	Poignée rouge HS/HSM	Rub. sfera mand.(ghiera rossa)con term.	Handvat rood voor kogelkraan	Llave de corte roja	25
11	5594684	Griff blau für Kugelhahn	Handle blue for Ball valve	Poignée bleue HS/HSM	Rubin. sfera mand.(ghiera blu)con term.	Handvat blauw voor kogelkraan	Llave de corte azul	25
12	5594710	Thermometer D63 TI100xD9-120Grad C	Thermometer D63 TI100xD9-120°C C	Thermometre d63 / HSM 120°C	Termometro D63 TI100xD9-120grad C	Thermometer rond D63 TI103xD9-120°C	Termómetro D63TI 103XD9-120°	28
13	5594696	Überwurfmutter DIN2950 374 1 G1 1/2	Union nut DIN2950 374 1 G1 1/2	Ecrou raccord DIN2950 374 1 G1 1/2	Dado	Wartelmoer	Tuerca de racor DIN2950 374 1 G1 1/2	24
14	8 718 660 766 0	Dichtungs-Set D32x44x2 AFM34 (5x)	Seal Set D32x44x2mm AFM34 (5 pc)	Kit d'étanchéité D32x44x2 AFM34 (5 pces)	Set guarnizioni D32x44x2 AFM34 (5 pz.)	Afdichtingsset D32x44x2mm AFM34 (5 St)	Juego de juntas D32x44x2 AFM34 5 ud.	25
15	63010123	Dichtung D32x44x2 EPDM (5x)	Sealing ring D32x44x2mm (5x) EPDM	Joint d'étanchéité D32x44x2mm EPDM	Guarnizione D32x44x2mm EPDM	pakking D32x44x2mm EPDM	junta D32x44x2mm EPDM	28
17	7 736 601 173	Rückschlagventil DN25 V3	Valve return DN25 V3 packed	Clapet anti-retour DN25 V3	Valvola di non ritorno DN25 V3	Keerklep DN25 V3	Válvula de retención DN25 V3	33
18	5594678	Überwurfmutter m. Einlegeteil DN25	Union nut with part insert DN25	ECROU RACCORD AVEC PIECE D'INSERTION	Dado	Wartelmoer	Tuerca de racor con pieza interna DN25	26

For:

Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio
Onderdelenlijst
Lista de repuestos

KS RR2 Bosch - 8718589505



Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination	Descrizione	Benaming	Descripción	PG
1	8 718 590 217	Sicherheitsgruppe rechts kpl	Safety equipment right	Groupe de sécurité droite	Gruppo sicurezze destra	Inlaatcombinatie rechts	Grupo de seguridad derecha	42
2	8 718 224 981 0	Griff blau 92mm	Handle blue 92mm	Manette bleue 92mm	Manopula blu 92mm	Houder blauw 92 mm	Llave de corte azul 92mm	28
3	8 718 224 980 0	Griff rot 92mm	Handle red 92mm	Manette rouge 92mm	Manopula rosso 92mm	Houder rood 92 mm	Llave de corte roja 92mm	28
4	8 718 590 194	Sicherheitsventil 2,5 bar DN15	Safety relief valve 2,5 bar DN15	Souape de sécurité 2,5 bar DN15	Valvola di sicurezza 2,5 bar DN15	Overstortventiel 2,5 bar DN15	Válvula de seguridad 2,5 bar DN15	30
5	8 735 300 759	Pumpe Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	Pump Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	Pompe Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	Circolatore Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	Pomp Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	Bomba Para ST 15-130/7-75/iPWM2-6	52
6	8 718 221 464 0	Dichtung 30 x 22 x 2 mm (2x)	Seal 30 x 22 x 2 mm (2x)	Joint 30 x 22 x 2 mm (2x)	Guarnizione 30 x 22 x 2mm (2x)	Dichting 30 x 22 x 2 (2 x)	Junta 30 x 22 x 2mm (2x)	28
7	8 718 590 190	Pumpenverschraubung 1" x 3/4"AG	Pump fitting with union nut 1" x 3/4"AG	Raccord sonde sanitaire 1"x3/4" AG	Serraggio a vite 1"x3/4"	Schroefkoppeling 1"x3/4" AG	Unión roscada 1"x3/4" AG	32
8	8 718 221 452 0	Verschraubung 22mm (2x)	Connection union 22mm (2x)	RACC-SONDE SANITAIRE 22MM (2x)	Raccordo 22mm (2x)	KOPPELING (2) 22 MM AGS 10	Racor 22mm (2x)	22
9	8 718 590 191	Thermischer Mischer 60°C	Thermal mixer 60°C	Mélangeur 60°C	Miscelatore 60°C	Mengmodule 60°C	Mezclador 60°C	48
10	8 718 530 613 0	Isolierung	insulation	Isolation	Isolamento	Isolatie	Aislamiento	32
11	8 718 221 479 0	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boule	Valvola a sfera	Kogelkraan	Válvula	44
12	8 718 221 480 0	Kugelhahn	Ball valve	Robinet à boule	Valvola a sfera	Kogelkraan	Válvula	44
13	8 718 590 192	Klemmring-Verschraubung 3/4"x22	Fitting locking ring just 3/4" x 22	Raccord-union par anneau de serrage 3/4"	Raccordo a bicono con ogiva interna 3/4"	Klemringkoppelstuk 3/4"x22	Conexión bicono 3/4"x22	27
14	8 718 221 475 0	Thermometer rot NG50, 0-120 Grad C	Thermometer red NG50, 0-120 Grad C	Thermometre rouge pour station solaire	Termometro rosso NG50, 0-120 Grad C	Thermometer rood	Termómetro rojo NG50, 0-120 Grad C	22
15	8 718 221 474 0	Thermometer blau NG50, 0-120 Grad C	Thermometer blue NG50, 0-120 Grad C	Thermometre bleu pour station solaire	Termometro azzurro NG50, 0-120 Grad C	Thermometer blauw NG50, 0-120 Grad C	Termómetro azul NG50, 0-120 Grad C	22
16	8 718 221 473 0	Dichtung 24 x 17 x 2 mm (2x)	Seal 24 x 17 x 2 mm (2x)	Joint 24 x 17 x 2 mm (2x)	Guarnizione 24 x 17 x 2 mm (2x)	Dichting 24 x 17 x 2	Junta 24 x 17 x 2 mm (2x)	26
17	8 718 590 193	Manometer 4 bar, 1/4"	Manometer 4 bar, 1/4"	Manomètre 4 bar, 1/4"	Manometro 4bar, 1/4"	Manometer 4 bar, 1/4"	Manómetro 4 bar, 1/4"	27
18	7 747 017 432	Klemmring T-Versch RR1-RV1	Locking ring T-screw con RR1-RV1finalp	Bicône	Anello di serraggio	Klemring	Anillo de unión	37
19	8 718 590 195	Regler RV2 - Netzstecker	Control unit RV2 - power plug	Régulateur RV2- fiche secteur	Regolatore RV2 - connettore de rete	Regelaar RV2-netstekker	Aparato de regulación RV2- toma de cor	52
20	8 718 532 583 0	Halterung	support	Support	Supporto	Houder	Soporte	29
21	8 718 221 502 0	Blende	Shield	Cache	Mascherina	Paneel	Chapa cuadro	41
22	8 718 221 492 0	Blende Oberteil weiß	Shield upper section white	Cache partie supérieure blanc	Mascherina Parte superiore bianco	Paneel bovendeel wit	Chapa cuadro parte superior blanc	41
23	7 747 017 429	Speicherfühler NTC 10 K	Memory feeler RR1-RV1 finalp	Doigt de gant rr1-rv1	Sonda	Boiler temperatuurvoeler	Sensor del tanque NTC10 K	30
24	8 718 590 197	NTC-Kesselfühler 20kOhm/Halfefeder	Sensor NTC 20kOhm with spring	Sonde de chaudière NTC 20kOhm	Sonda caldaia NTC 20kOhm	Ketelvoeler NTC 20kOhm	Sensor de la caldera NTC 20kOhm	31
29	8 735 300 269	Kabel Pumpe 2,5m 230V	Cable pump 2,5m 230V	Câble pompe 2,5m 230V	Cavo Pompa 2,5m 230V	Kabel pomp 2,5m 230V	Cables bomba 2,5m 230V	28
30	8 735 300 270	Kabel 2,5m PWM	Cable 2,5m PWM	Câble 2,5m PWM	Cavo 2,5m PWM	Kabel 2,5m PWM	Cables 2,5m PWM	27

For:



BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany